

**Mađarska-Budimpešta: Građevinski radovi**  
**OJ S 14/2019 21/01/2019**  
**Obavijest o dodjeli ugovora**  
**Radovi**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

---

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Vasas Sport Club  
Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_70250875  
Poštanska adresa: Fáy utca 58.  
Mjesto: Budapest  
NUTS kod: HU110 Budapest  
Poštanski broj: 1139  
Država: Mađarska  
Osoba za kontakt: Tóth Mihály  
E-pošta: [drjakabfya@gmail.com](mailto:drjakabfya@gmail.com)  
Telefon: +36 13294074  
Telefaks: +36 13296073  
**Internetska(-e) adresa(-e):**  
Glavna adresa: <http://www.vasassc.hu>  
Adresa profila kupca: <http://www.vasassc.hu>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Druga vrsta: Egyesület

**I.5. Glavna djelatnost**

Druga djelatnost: Sport

---

**Odjeljak II: Predmet**

**II.1. Opseg nabave**

**II.1.1. Naziv**

Illovszky Stadion tervezése és kivitelezése II.  
Referentni broj: EKR000338732018

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

45000000 Građevinski radovi

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Radovi

**II.1.4. Kratak opis**

Illovszky Stadion tervezése és kivitelezése II.

**II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

### II.1.7. Ukupna vrijednost nabave

Vrijednost bez PDV-a: 1 836 847 093,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45000000 Građevinski radovi, 45220000 Radovi na niskogradnji i radovi na visokogradnji, 45212000 Građevinski radovi na zgradama u vezi s odmorom i razonodom, sportom, kulturom, smještajem i restoranima , 45212200 Građevinski radovi na sportskim objektima

### II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: HU110 Budapest

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 1139 Budapest, Hajdú utca 43., Hrsz: 26085/1123

### II.2.4. Opis nabave

Elvégzendő feladat:

1. Északi lelátó mögötti térkő burkolatú sétány

1 370 m<sup>2</sup>, nehézgépjármű közlekedésére alkalmas térkő burkolat kialakítása, térvilágítással.

2. Külső területrendezés tartalékpálya környezetében

a. 1 427 m<sup>2</sup>, nehézgépjármű közlekedésére alkalmas bitumenes burkolatú út építése, vízelvezetéssel.

b. 389 m<sup>2</sup> térkő burkolatú parkoló

c. Öltöző épület előtti 6 db nagy méretű fa kivágása és fa pótlása

d. A tartalékpálya és kézilabda csarnok közötti 1 829m<sup>2</sup> terület tereprendezése

e. Tartalékpálya északi oldalán átkötő gyalogos térburkolatú járda készítése, 141m<sup>2</sup>

3. Tartalékpályához kapcsolódó munkák

a. 200 fős (2 soros) kültéri, fedett lelátó építése

b. Tartalékpálya eredményjelző, MLSZ F kategóriára előírt követelmények szerint

c. Tartalékpálya világítás min. 300 lux horizontális megvilágítás, fémhalogén világítótestekkel

4. Stadion sportvilágítás

UEFA 2016 Level B szint és HD TV közvetítés (1 200 lux főkamera-irányú megvilágítási szint) követelményei szerint, LED technológiával.

5. Alpin technikai kikötési rendszer, tetőszerkezet alá, 650fm

6. RGB Homlokzati díszvilágítás, 630m hossz

7. Szurkolói területek teljes körű Wifi lefedettsége

8. Stadion eredményjelzők, 2db MLSZ B kategóriára előírt követelmények szerint

9. 272 db zár, háromszintű főkulcs-rendszerének kialakítása

10. Engedélyezési, kiviteli tervdokumentáció elkészítése, 2 példányban, papír és elektronikus formátumban

További információk az egyéb közbeszerzési dokumentumokban találhatóak.

### II.2.5. Kriteeriji za dodjelu

Kriterij kvalitete - Naziv: M2)a szakértő (MV-É szakterületű FMV) többlet tapasztalata / Ponder: 30

Cijena - Ponder: 70

### II.2.11. Podaci o opcijama

Opcije: ne

### II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### II.2.14. Dodatni podaci

A felhívás II.2.5) pontjában az 1. értékelési szempont az Ár, mely alatt a tartalékkeret nélküli, Egyösszegű nettó vállalkozói díj értendő a tervezési és kivitelezési munkálatokra. II.1.6. pont: Ajánlatkérő tervezés-kivitelezési munkák megvalósítását várja el a nyertes ajánlattevőtől, amely munkák a természetüknél fogva, valamint a 322/2015. X.30.) Korm. rendelet alapján nem bonthatóak részekre.

## Odjeljak IV: Postupak

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Vrsta postupka

Otvoreni postupak

#### IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

#### IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

### IV.2. Administrativni podaci

#### IV.2.1. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2018/S 136-310114](#)

#### IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave

#### IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku prethodne informacijske obavijesti

## Odjeljak V: Dodjela ugovora

---

Ugovor br.: 1

#### Naziv:

Illovszky Stadion tervezése és kivitelezése II.

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

### V.2. Dodjela ugovora

#### V.2.1. Datum sklapanja ugovora

21/12/2018

#### V.2.2. Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 1

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 1

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: da

#### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_10760132

Poštanska adresa: Gutenberg utca 25–27.

Mjesto: Szeged

NUTS kod: HU333 Csongrád

Poštanski broj: 6722  
Država: Mađarska  
E-pošta: [kozbeszerzes@kesz.hu](mailto:kozbeszerzes@kesz.hu)  
Telefon: +36 304463561  
Telefaks: +36 76801520  
Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_96419052  
Poštanska adresa: Bojtár utca 53.  
Mjesto: Budapest  
NUTS kod: HU110 Budapest  
Poštanski broj: 1037  
Država: Mađarska  
E-pošta: [kozbeszerzes@market.hu](mailto:kozbeszerzes@market.hu)  
Telefon: +36 12792727  
Telefaks: +36 17002054  
Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

### V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 801 342 000,00 HUF  
Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 1 836 847 093,00 HUF

### V.2.5. Podaci o podugovaranju

Ugovor se vjerojatno daje u podugovorKratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:  
Munkavédelmi tevékenység irányítása, organizációs feladatok, építész részfeladatok,  
tartószerkezeti részfeladatok,  
Épületvillamossági munkák részfeladatai, közműépítés részmunkái, környezetrendezés  
részmunkái, utépítés részmunkái,  
Tervezés részfeladatai

## Odjeljak VI: Dopunski podaci

---

### VI.3. Dodatni podaci

Nyertes ajánlattevők adószáma:  
Market Építő Zrt.: 14776355244  
KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.: 12614277206

### VI.4. Postupci pravne zaštite

#### VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Poštanska adresa: Riadó u. 5.  
Mjesto: Budapest  
Poštanski broj: 1026  
Država: Mađarska  
E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Telefaks: +36 18828593

#### VI.4.3. Postupak pravne zaštite

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:  
Kbt. 148.§-a szerint.

**VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

**VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

17/01/2019